

2023年03月09日-堂區消息



四旬期第三主日

出谷紀17:3-7. 詠 95:1-2, 6-7, 8-9.

羅馬人書5:1-2, 5-8. 若望4:5-42.

與主共喝

讓我們不要像沙漠中的人一樣抱怨，因為我們在天主的恩典內，天主將聖愛傾注到我們的內心。

透過祈禱和四旬期讀經，讓我們像在井旁的撒瑪利亞婦人一樣，與耶穌交談。





❖ **我**不會發甚麼牢騷和抱怨？

❖ **我**如何每天抽時間祈禱並與天主交談？

❖ **我**將如何成為治愈的標記和支持期待復活節領洗的候洗者？

梵蒂岡新聞



梵蒂岡工作人員（法新社或許可方）

梵蒂岡新聞網
2023年3月08日

教宗方濟各在國際婦女節為女性鼓掌 在國際婦女節，教宗方濟呼籲為女性鼓掌，稱“她們應得的”，同時讚揚她們“溫柔的心”和“建設更人道社會的能力”。

聖座國務院與各國及國際組織關係部門副秘書長迪喬凡尼女士



促進人類整體發展部秘書



梵蒂岡新聞網
2023年3月08日



教宗公開接見：所有受洗者都參與教會福傳的使命

教宗方濟各在週三的例行公開接見活動中，繼續關於“福傳的熱情”的系列要理講授。他著重講解了福傳的教會面向，鼓勵所有信友都參與教會的福傳使命，把福音傳到天涯海角。

教宗強調，“每位門徒傳教士的使徒熱忱”非常重要，“因為在塵世旅途中福傳的天主子民當中，沒有主動和被動主體的區分”。



梵蒂岡新聞網
2023年3月06日

教宗：願海洋連接各民族，不上演悲劇

關於“我們的海洋”國際會議日前在巴拿馬召開。教宗在一封由帕羅林樞機署名的訊息中，強調了全人類依賴海洋作為連接的媒介。此外，有關海洋生物多樣性的跨政府會議在紐約舉行，就保護地球水域達成了協議。

訊息中提到全人類如何依賴海洋，它是造物主賜予我們的禮物，以及我們應該如何“公平和可持續”地利用海洋，並把狀態良好的海洋傳遞給後代子孫。正如《願祢受讚頌》通諭所指出的，整個人類大家庭蒙召採取“整體發展的願景”和“整體生態的願景”。但可惜的是，令人擔憂的“海洋污染、酸化、非法捕撈和過度捕撈”現象依然存在。此外，“海底採掘工業的發展”、海上移民的悲劇，以及走海路的人口販運等問題，也令人十分擔心。

最後，訊息中指出，水是聯繫的要素，“海洋沒有政治或文化邊界”，因為洋流在整個地球上流動，凸顯了“團體和國家之間相互聯繫和相互依賴”。教宗叮囑道，“我們是一個大家庭，人人享有同樣的不可剝奪的人性尊嚴。我們有一個共同的家園，我們蒙召予以照顧”。



梵蒂岡新聞網 2023年3月06日

全球天主教徒增長：2021年攀升至13.78億人

天主教徒人數有所增長，特別是在非洲、亞洲和美洲；司鐸聖召則在減少。這是《2023年聖座年鑑》及《2021年教會統計年鑑》的數據所呈現的概況。



梵蒂岡新聞網
2023年3月06日

教宗三鐘經：我們在日常生活中學會認識天主的愛的光輝

教宗5日帶領信眾誦念三鐘經前講解了當天福音的內容。他敦促我們在日常生活中學會認識天主的愛的光輝。

教宗邀請我們睜開眼睛，察覺到我們遇到的許多“光輝面容”、向我們講述愛的微笑和淚水。從它們那裡，我們將得到那來自天主的光，並通過我們的具體工作將這光帶給他人，同時更慷慨的善度我們的每日生活。

教宗表示，“我們可以捫心自問：在我們的生命中，我們知道認識天主的愛的光輝嗎？我們是否以喜樂和感謝之情在愛我們的人的面容上認出這光輝呢？我們會在我們周圍尋找充滿我們的心並使我們的心向愛和服務開放的這光輝的標記嗎？…”教宗總結道，聖母瑪利亞跟隨聖子直到加爾瓦略山，願她“在愛的道路上永遠陪伴我們”。



梵蒂岡新聞網
2023年3月04日

歷任教宗關於守齋的教導

在四旬期的靈性旅程中，為能真正活出懺悔補贖的真精神，讓我們聆聽歷任教宗關於守齋的教導。

四旬期是捨棄與懺悔的時期，但也是“共融和團結的時刻”。教宗保祿六世在他1973年的四旬期文告中強調了這一點，邀請我們聆聽先知依撒意亞的敦促：

“這不是我所喜歡的齋戒嗎？(...)將食糧分給飢餓的人，將無地容身的貧窮人領到自己的屋裡，見到赤身露體的人給他衣穿，不要避開你的骨肉”（參閱：依五十八6-7）。教宗指出，這些敦促反映出當代人類的關切，因此每個人“真實地參與所有人的苦難和貧困”。

為受虐者

三月 2023



向：
請為受虐者祈禱

請為那些因教會團體成員的惡而受苦的人祈禱，願他們的痛苦和磨難在教會內得到具體的回應。

仁慈的天父，感謝祢恩賜這新的一天，我把今天的一切祈禱、工作、喜樂和痛苦全獻給祢。願這奉獻，聯合你的聖子耶穌聖心，為救贖世界，時時刻刻在感恩聖事中奉獻自己。願在聖神內，偕同教會之母－聖母瑪利亞，為祢的聖愛作證，並為本月內教宗託付給我們的意向祈禱。阿們。



教宗影片



教宗全球祈禱網絡



人生感語

我們只不方便三小時

那天跟老公幸運地訂到了票回婆家，上車後卻發現有位女士坐在我們的位子上，老公示意我先坐在她旁邊的位子，卻沒有請這位女士讓位。我仔細一看，發現她右腳有一點不方便，才瞭解老公為何不請她讓出位子。

他就這樣從嘉義一直站到臺北，從頭到尾都沒向這位女士表示這個位子是他的，下了車之後，心疼老公的我跟他說：“讓位是善行，但從嘉義到臺北這麼久，大可中途請她把位子還給你，換你坐一下。”“老公卻說：”人家不方便一輩子，我們就不方便這三小時而已。”

聽到老公這麼說，我相當感動，有這麼一位善良又為善不欲人知的好老公，讓我覺得世界都變得溫柔許多。

心念一轉，世界可能從此不同，人生中，每一件事情，都有轉向的能力，就看我們怎麼想，怎麼轉。我們不會在三分鐘內成功，但也許只要花一分鐘，生命從此不同。



小獅子與牛相遇。牛心中膽怯，但故作鎮靜。牛有意把牛角靠在青石上磨，發出嚙嚙的聲響；然後，又對著小獅子，在陽光下擺弄著牛角，發出閃閃的寒光。

見這陣勢，小獅子心慌地退卻了，回到家裡，小獅子跟母獅講起這件事，而母獅告訴小獅子，一隻動物所炫耀的，正是它所缺少的，牛炫耀牛角，正是它內心缺少“牛角”，缺少拼殺的勇氣和膽量，是牛心虛和膽寒的表現。

小獅子聽了母獅的話，覺得那寒氣逼人的牛角也不再那麼可怕了。於是，小獅子返回去找牛決鬥，一試，果然，牛那炫耀的雙角，竟是無用的擺設，僅是幾個回合，小獅子就把牛置於了死地。

炫耀的牛





堂區報告

2023 四旬期 網上退省靈修講座

夏志誠主教 香港教區

卡加里 Calgary
3月24日星期五 晚上7-10pm
上禮堂

保祿 納敖米 晚餐 5:30pm 上禮堂 不收費

回家

永援聖母堂 (聖華人天主教牧區中心)
Our Lady of Perpetual Help Church
400 Edmonton Trail N.E.
Calgary Alberta Canada T2C 2S4 Fax: (403) 234-5483

禮堂晚餐直播 登記選項1
在家 Zoom 登記選項2

2023 四旬期網上退省靈修講座

主講：我們聖堂誠意邀請到香港教區夏志誠主教

主題：回家

內容：納敖米的回家 / 保祿的回家 / 我的回家

日期：2023年3月24日（星期五）

時間：晚上7-10pm(大概3小時)

地點：永援聖母堂，上禮堂舉行ZOOM講座。

晚餐：5:30pm 不收費（自由奉獻）

盼望大家抽空共同參加，一起與主共渡苦難及迎接主的復活。（報名請參閱聖堂海報）

報名詳情

請選擇其一

(一) 禮堂晚餐直播: 晚餐5:30pm 自由捐獻 | 講座及分享直播7-10pm | 七歲或以上，下禮堂設小朋友活動 (QR code #1 免費登記)

(二) 家中網上參與: Zoom連線將另行電郵通知 | 直播7-10pm (QR code #2 免費登記)

2023 四旬期 網上退省靈修講座

夏志誠主教 香港教區

卡加里 Calgary
3月24日星期五 晚上7-10pm
上禮堂

保祿 納敖米 晚餐 5:30pm 上禮堂 不收費

回家

永援聖母堂 (聖華人天主教牧區中心)
Our Lady of Perpetual Help Church
400 Edmonton Trail N.E.
Calgary Alberta Canada T2C 2S4 Fax: (403) 234-5483

禮堂晚餐直播 登記選項1
在家 Zoom 登記選項2

Seats are limited .Registration is

Open. Members of CFF (Catholic Family Fellowship) are standing by to answer your questions and to provide registration assistance before and after mass this and next week.

座位有限，請速報名。CFF公教家庭的成員會在本周和下週彌撒前後為各位解答，並協助註冊報名。

。

四旬期悔罪禮

本堂於四旬期內逢星期六
(3月 11,18,25日; 4月 1日)

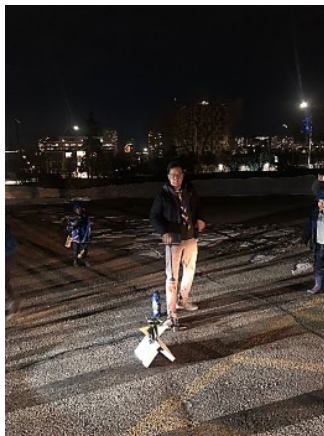
早上彌撒之後至4時30分，
將開放給教友辦告解聖事。教
友應盡量參與與天主修合，以
準備主基督的來臨！



備用停車場

由於主日彌撒
停車位比較緊張，
請各位教友考慮使
用卡城古典學院
(從前的St.
Angela學校)停車
場泊車，以便年長
及有需要教友使用
OLPH停車場。
(請看圖片)





Blast Off

Our Cub Scouts used basic principles about rocketry to design and build their own rockets using 2 litre pop bottles. They blasted off their very own bottle rockets!

發射

300 旅永援聖母堂公教童軍的小狼隊使用火箭學的基本原理，使用 2 升汽水瓶設計和製造他們自己的水火箭，還成功向天發射！



300 團友 Beaver Scouts went bowling for the first time at the Thorncliff Community Association on March 4. They all have fun out on the lanes!

300 旅永援聖母堂 公教童軍的幼童軍於 3 月 4 日首次在 Thorncliff 社區協會打保齡球，大家都玩得很開心！



上主日奉獻：\$4,091



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。
成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。



- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com . 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR (Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841, 163214 Avenue N.W.



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111

馮栢明 PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email : pete.fung@insureline.com
Website www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 -34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax:(780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



保險專才為你服務



FORMULA
AUTO SERVICES LTD

方程式
汽車服務有限公司

formula
AUTO SERVICES

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A] : 4623 -12St N.E

Jewels
By **Lisa**

- ❖ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ❖ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ❖ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
六天營業 11:00 -6:00pm (逢星期二休息)



GSL Realty Ltd.
加利地產

#208, 111 - 3rd Avenue SE,
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7

Goretti Law 羅蕭定端

百萬元經紀會會員

Cell Phone 403.630.6087
Fax 403.255.8798
Email goretti@gslgroup.com



物業投資 * 房產買賣 * 專業誠信 * 服務可靠



Olive Medical Clinic

Effective June 01,2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址



Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866

LS Chartered Professional Accountant

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

107,1518 centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com



I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動檔

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生
註冊驗屋師

專業房屋驗查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英、國、粵語

English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri :10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday :9Am to 6Pm

星期日 / Sun :9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)

JESSICA YIP

房屋貸款經紀
MORTGAGE ASSOCIATE

☎ 403-617-9444
✉ JESS@JESSYIP.CA
📍 #113, 1289 HIGHFIELD CRES. SE
CALGARY, AB, T2G 5M2



www.mmgmortgages.ca



Are you purchasing a home or renewing your mortgage? I have access to over 65 lenders to find the best fit for you. My consultation is free of charge.

無論你是想置業或更新房屋貸款我能從 65 間貸款機構中，找到最適合你的，並能提供免費諮詢服務。



Parish Pastoral Council

2023 - 2026

| Position / Parish Group | Name |
|---|--|
| PPC Advisor | Bill Tsang |
| Chairman | David Chan |
| Vice Chair | Annie Lam |
| Secretary / CFF Catholic Family Fellowship | Geneva Wong |
| Parish Finance Committee | Walter Yu / Jerome Lee |
| Treasurer / QOC- Queen of China Club | Wendy Ng |
| Planning & Evangelization | Dcn John Wu; Dcn Edward Lam, Sr. Theresa Shi |
| Eucharistic Ministers & Reader | Thomas Ha |
| Liturgy / St. Gabriel Choir | Joseph Shing |
| RCIA - Rite of Christian Initiation of Adults | Joseph Yip |
| DBAAC Don Bosco Alumni Association of Calgary | Simon Lau |
| K of C - Knight of Columbus | Bill Tsang |
| 8:30 am Mass Coordinator | Ada Choung |
| Activities & Events | Pedro Wong, David Chan, Annie Lam |
| Faith Sharing Group | Maria Leung |
| Legion of Mary | Mary Tsang |
| Maintenance & Facilities | Raymond Tsui |
| Mandarin Group | John Lu |
| Pastoral Care | Elaine Wong |
| Scouts | Pak Chuen Tong |
| Senior Centre | Tony Ho |
| Sunday School | Peggy Yip |
| YAG - Young Adult Group | Joyce Lam |
| Youth Group | Sonia Wong |
| Security & Traffic Control | C Y She |



EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES

Commemorative Services

*Serving the Catholic Community of Calgary
Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs*

EVAN J. STRONG 艾凡先生

President and Catholic Funeral Director

403- 265 -1199 (24 hours) Email : info @ evanjstrong.com

服務殯儀

經驗老練

豐儉由人

保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 818 -9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY
403-243-8200 info@mhfh.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403-818-9975



Our Lady of Perpetual Help Church

**卡城永援聖母堂
(暨華人天主教牧民中心)**

400 Edmonton Trail NE
Calgary AB T2E 3S4
Tel: 403-265-7926

Email : olph@telus.net
Website : <http://www.myolph.org>

